

بۇلاققاو سىسىشىمەر مەندۈپە

(چىقىچى دەرسىلەر كۆپۈچ)

种子植物名称

蒙 汉 拉 对 照

蒙古文 汉文 藏文 蒙古文

蒙古文 汉文 藏文 蒙古文

植物学名：*紫堇属*，学名：*Viola*

蒙古语：Нийтэй виола
维吾尔语：ئەپەرلەپ

种子植物名称

蒙古文：Нийтэй виола

(Пүрэв дэлгүүрээр түүхийн)

蒙 汉 拉 对 照

图书在版编目(CIP)数据

种子植物名称:蒙汉拉对照/温都苏编著.—修订本.
—呼和浩特:内蒙古人民出版社,2016.11

ISBN 978—7—204—14232—3

I. ①种… II. ① 温 … III. ①种子植物—专有名称—
蒙古语、汉语、拉丁语 IV. ①Q949.4—61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 283841 号

蒙汉拉对照

种子植物名称(修订本)

作 者 温都苏

责任编辑 王淑琴

封面设计 哈斯毕力格

出 版 内蒙古人民出版社

地 址 呼和浩特市新城区中山东路 8 号波士名人国际 B 座

印 刷 呼和浩特市百银印刷有限公司

开 本 880×1230 1/32

印 张 18.75

字 数 300 千

版 次 2016 年 12 月第 2 版

印 次 2017 年 9 月第 1 次印刷

印 数 1—3000 册

书 号 ISBN 978—7—204—14232—3/Z·324(民文)

定 价 75.00 元

如出现印装质量问题,请与我社联系。联系电话:(0471)3946137 3946139

2016 年 9 月 12 日

民族学博士论文写作与研究

《民族学博士论文写作与研究》是民族学博士论文写作的指导书，由民族学博士生导师、民族学教授、民族学学者、民族学专家等组成编写组，对民族学博士论文写作与研究进行了深入的研究和探讨。该书内容丰富，涵盖了民族学博士论文写作与研究的各个方面，包括民族学博士论文选题、民族学博士论文选题的确定、民族学博士论文选题的撰写、民族学博士论文选题的修改、民族学博士论文选题的审稿、民族学博士论文选题的答辩、民族学博士论文选题的发表、民族学博士论文选题的评价等方面。该书对于民族学博士论文写作与研究具有重要的指导意义。

ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ

ପ୍ରକାଶକ

1976 年 12 月

Punica granatum L.

金罂、天浆、柘榴、刘子）

石榴（海石榴、酸榴、安石榴、丹若、

ପ୍ରାଣୀ (ଫଲି ହଜାରି)

Rumex acetosa L.

溜、山羊蹄）

酸模（酸薑姜、酸溜溜、酸鸡溜、酸不

ଫଲାମ୍ବିଳ ଗାନ୍ଧି

ପ୍ରାଣୀ (ଫଲିମ୍ବିଳ ଗାନ୍ଧି, ମରମେଣ୍ଡିଙ୍କ)

Oxalis corniculata L.

酢浆草（老鴨嘴、满天星）

ପ୍ରାଣୀ (ଫଲିମ୍ବିଳ ଗାନ୍ଧି)

ଟା

Capsella bursa-pastoris (L.) Medic.

荠（芥菜）

ପ୍ରାଣୀ (ଫଲିମ୍ବିଳ)

Andrachne chinensis Bunge

黑钩古（雀儿舌头、断肠草、甜条）

ପ୍ରାଣୀ

Lagocheilus ilicifolius Bunge

兔唇花（刺白口）

ପ୍ରାଣୀ

Anthoxanthum odoratum L.

黄花茅属

ପ୍ରାଣୀ

Eucalyptus amygdalina Lab.

杏仁桉（杏仁香桉树）

ପ୍ରାଣୀତାମ୍ବିଳ ଲାଲି ଫଲି

罗、阿迦卢香)

Spodiopogon sibiricus Trin.

沉香 (奇南香木、沉水香、密香树、伽

માર્ગિ (મારી માર્ગિ)

Berger,

Aloe vera L. var *chinensis* (Haw.)

拉葵

માર્ગિ, સુલી

Gratiola officinalis L.

水八角

માર્ગિ

Smelowskia alba (pall.) Rgl.

丘裂苦芥

માર્ગિ

Sequoia gigantea Decne.

世界爷 (稀楂木、丘松)

માર્ગિ જારૂરિ

大油芒 (大荻、山黄菅、红眼疮)

માર્ગિ દ જારૂરિ (મારી , માર્ગિ , મારી)

Leontopodium palibinianum Beauv.

帕氏火绒草

માર્ગિ દ જારી નોંધ

Oxalis acetosella L.

山酢浆草

માર્ગિ દ જારૂરિ (મારી માર્ગિ)

Artemisia frigida Willd.

小丘蒿 (冷蒿、马蒿、羊蒿)

માર્ગિ

Cupressaceae

柏科

માર્ગિ દ જારૂરિ (મારી)

Aquilaria agallocha Roxb.

Viola selkirkii purch.

深山堇菜

ମୁଣ୍ଡା ଥ ହାତି ଗୁର୍ଜା

Phoebe chinensis Chun

山楠（楠木）

ମୁଣ୍ଡା ଥ ପାନ୍ଦି ମୁଣ୍ଡା

Nevski

Aneurolepidium paboanum (Claus)

帕氏赖草

ମୁଣ୍ଡା ଥ ଲାଲ୍ କାଳା (ଲାଲ୍ କାଳା)

Dendranthema zawaaskii (Herb.) Tzvel.

紫花野菊（山菊）

ମୁଣ୍ଡା ଥ ଲାଲାରୀ

Populus davidiana Dode.

三杨（明杨、响杨、小火杨）

ମୁଣ୍ଡା ଥ ଲାଲାରୀ (ଲାଲାରୀ)

高山风毛菊

ମୁଣ୍ଡା ଥ ଫାନ୍ଟାଇମ୍ବାର୍ (ଫାନ୍ଟାଇମ୍ବାର୍)

Albizia kalkora (Roxb.) Prain

野蒿、山合欢、马缨花

山合欢（野合、山槐、白夜合、花旦子、

ମୁଣ୍ଡା ଥ ଲାଇନେରିଫୋଲିଆ ଗୁର୍ଜା

linearifolia DC.

Scorzonera austriaca willd var.

山鸦葱

ମୁଣ୍ଡା ଥ ଲାଲାରୀ

Ulmus propinqua Koidz.

春榆（花榆、柳榆、山榆）

ମୁଣ୍ଡା ଥ ମାନ୍ଦାରୀ

Salix phylicifolia L.

深山柳（东陵山柳、长叶柳）

ମୁଣ୍ଡା ଥ କାଲାରୀ

山三叶草

Vicia amoena Fisch.

山豌豆

山豆苗

Carya cathayensis Sarg.

山核桃

山豆苗（豆豆苗、芦豆苗、宿根苕子、山野豌豆）

山楂

Berberis amurensis Rupr.

刺果茶藨子

木、狗奶子、刺檗

Adenophora denticulata Fisch. (A.

锯齿沙参

锯齿参

山楂

山楂（山楂子、山楂子）

Trachycarpus martiana Wendl.

山棕榈

山苦菜（山苦菜、山苦菜）

山楂

山楂（山楂子、山楂子）

Thlaspi cochleariforme DC.

山遏蓝菜（匙形薪薹、杓形薪薹）

山遏蓝菜（山遏蓝菜、山遏蓝菜）

山遏蓝菜

山遏蓝菜（山遏蓝菜、山遏蓝菜）

Saussurea alpina DC.

山黄柏

ଲାଲିପାତା

Artemisia brachyloba Franch.

ଶର୍ଷକାଳ (ଶର୍ଷକାଳ)

ଲାଲିପାତା

Ixeris chinensis (Thunb.) Nakai

ଶର୍ଷକାଳ (ଶର୍ଷକାଳ , ଶର୍ଷକାଳ , ଶର୍ଷକାଳ)

ଲାଲିପାତା

Pulsatilla patens (L.) Mill.

ଶର୍ଷକାଳ ପାତା

ଲାଲିପାତା

Aster alpinus L.

ଶର୍ଷକାଳ

ଲାଲିପାତା

Rheum franzonbachii Muent.

ଶର୍ଷକାଳ (ଶର୍ଷକାଳ , ଶର୍ଷକାଳ)

ଲାଲିପାତା

Hemerocallis flava L.

ଶର୍ଷକାଳ (ଶର୍ଷକାଳ)

ଲାଲିପାତା

Iris setosa Pall.

ଶର୍ଷକାଳ

ଲାଲିପାତା

Camellia japonica L.

ଶର୍ଷକାଳ (ଶର୍ଷକାଳ , ଶର୍ଷକାଳ , ଶର୍ଷକାଳ)

ଲାଲିପାତା

et Schult.

Androsace gmelinii (Gaertn.) Roem.

ଶର୍ଷକାଳ

ଲାଲିପାତା

Melandrium tatarinowii (Regel) Tsui

ଶର୍ଷକାଳ

ଲାଲିପାତା

Hemerocallis flava L.

ଶର୍ଷକାଳ (ଶର୍ଷକାଳ)

ମାଲାଗ୍ରୀଜ ଫଲାଳ

Artemisia capillaris Thunb.

Zygadenus sibiricus (A. Gray)

棋盤花

ମାନ୍ଦା

Biebersteinia odora Steph.

香熏倒牛 (香芭莎草)

ମାନ୍ଦା (ମାନ୍ଦାରୀ ମାନ୍ଦା)

Acer negundo L.

桦木槭 (复古槭、糖槭、美国槭、白蜡槭)

ମାନ୍ଦା

Dictamnus dasycarpus Turcz.

牛、好汉拔)

ମାଲାଗ୍ରୀଜ (ମାଲାଗ୍ରୀଜ ଫଲାଳ)

Metaplexis japonica (Thunb.) Makino

鹤、赖瓜瓢)

萝摩 (萝蒙子、瓦兰、羊婆奶、飞来

金雀儿椒、八挂牛、八股牛、八木米

白鲜 (白鲜皮、白膻、白羊鲜、地羊鲜、

ମାନ୍ଦା (ମାନ୍ଦା ଫଲାଳ)

Rhamnus diamantica Nakai

Lilium dahuricum Ker-Gawl.

毛百合

山鼠李 (金刚鼠李)

ଅର୍ଜି ଜାଣ୍ଯା (ଅର୍ଜି ଜାଣ୍ଯା , ଫାରାଗିନ୍ ଜାଣ୍ଯା , ଶିଳୀ)

Fraxinus americana L.

菜、虎掌、山包米)

美国白蜡树

东北天南星(天南星、天老星、羹匙)

ଅର୍ଜି କାଣ୍ଡି

Solidago leavenworthii Torr.

ଅର୍ଜି ଲେ ବେଲୋହ ଡିପ୍ (କାଣ୍ଡି ଡିପ୍ , ଅର୍ଜି ଲେ ବେଲୋହ)

北美一枝黄花(橡胶一枝黄花)

Valeriana amurensis Smirnov ex Komar.

ଅର୍ଜି ଲେବେନ୍ଥୁରୀ (କାଣ୍ଡିଲୁମ୍)

Pterostyrax benzoin Dryand.

黑水缬草

安息香(安息香木、辟邪树、拙贝罗香)

Silene graminifolia Otth.

ଅର୍ଜି ଲେବେନ୍ଥୁରୀ (ଅର୍ଜି ଲେବେନ୍ଥୁରୀ ଏଲ୍ଲାମ୍)

Citrus medica L.

稻叶麦瓶草

枸橼(香橼、香泡树、佛手柑)

Papaver somniferum L.

ଅର୍ଜି ଲେ ଲାଲ

Agrostis alba L.

米花、象谷、大烟花)

小糠草(红项草、红谷草、白翦股颖)

罂粟(罂粟花、米囊花、米谷花、御

ଅର୍ଜି ଲେବେନ୍ଥୁରୀ (ଅର୍ଜିଲୁମ୍ , ଅର୍ଜିଲୁମ୍ବିଲୁମ୍)

ଅର୍ଜିଲୁମ୍ବିଲୁମ୍)

Ipomoea batatas (L.) Lam.	Minuartia laricina (L.) Mattf.
瓜、朱薯、萨摩薯、琉球薯、唐薯 甘薯（山芋、番薯、红薯、红苕、地	高山漆姑（石米努草）
आङ्गनी भजानी (आङ्गनी ल जो . शिवा)	आङ्गनी जगा
Cudo et Masam.	Ananas comosus (L.) Merr.
Cudrania cochinchinensis (Lout.)	凤梨（波罗、露兜子、抹猛子、抹猛果）
构棘（酸棘、香港枳树、隈枝、和活	आङ्गनील लाल (आङ्गनी लाल)
柚、穿破石）	Valeriana heterophylla Turcz.
आङ्गनी लाल लाल	घटक बेळ
crispatula Boiss.)	Viola tricolor L. var hortensis DC.
Scorzonera hispanica L. (S.	色堇（蝴蝶花、蝴蝶梅）
細卷鴉葱（西班牙鴉葱）	आङ्गनी गोरीलाल (आङ्गनी गोरीलाल)
आङ्गनी गोरीलाल (आङ्गनी गोरीलाल)	deliciosa Swingle.)
Saussurea amurensis Turcz.	Citrus deliciosa Ten. (C. nobilisvar.
黑龙江风毛菊（齿叶风毛菊）	橘（扁橘、宽皮橘、木奴）
आङ्गनी गोरीलाल	

Pyrus betulaefolia Bge.

杜棣（*杜棣*）

杜梨（棠梨、土梨、野梨、海棠梨、

沙梨（箱包梨、鹅蛋白、雪梨、紫酥梨）

Pyrus pyrifolia (Burm. f.) Nakai.

沙梨（箱包梨、鹅蛋白、雪梨、紫酥梨）

沙梨

Blysmus sinocompressus Tang et Wang

半扁穗草

半扁穗

Pedicularis alaschanica Maxim.

阿拉善马先蒿

阿拉善马先蒿

Saussurea alaschanica Maxim.

阿拉善风毛菊

阿拉善风毛菊

Linaria altaica Fisch.

阿尔泰柳穿鱼

阿尔泰柳穿鱼

阿尔泰柳穿鱼

Heteropappus altaicus (Willd.)

阿尔泰狗娃花（阿尔泰紫菀）

阿尔泰狗娃花（阿尔泰紫菀）

Cortusa altaica A. Los.

阿尔泰假报春

阿尔泰假报春

Malus pumila Mill.

苹果（柰、西洋苹果、蘋婆、杜苹果）

苹果（柰、西洋苹果、蘋婆、杜苹果）

Vaccinium vitis-idaea L.

越橘（红豆、牙疮痘）

越橘